

HYUNDAI
POWER EQUIPMENT

HG3010R

GROUPE ELETROGENE D'INSTRUCTION ORIGINALE
SYSTEME AVR



HYUNDAI

ZI-32, rue Aristide Berges, 31270 Cugnaux, France

Licensed by Hyundai Corporation, Korea

Attention: Lisez les instructions avant d'utiliser le générateur.



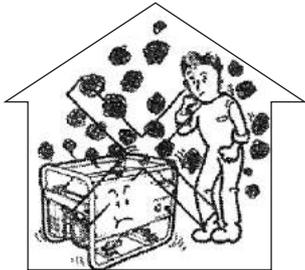
CONTENU

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ
2. COMPOSANTS
3. CONTRÔLES AVANT UTILISATION
4. DÉMARRAGE DU MOTEUR
5. ARRÊT DU MOTEUR
6. ENTRETIEN PÉRIODIQUE
7. PROBLÈMES
8. SPÉCIFICATIONS

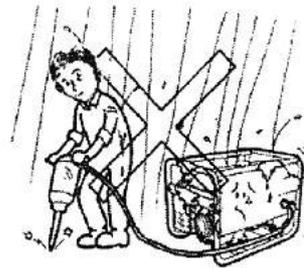
1. INFORMATION DE SÉCURITÉ

AVANT TOUT ESSAI DE FONCTIONNEMENT DE VOTRE MACHINE, LIRE IMPERATIVEMENT CE MANUEL. TOUTE UTILISATION EFFECTUEE SANS LECTURE PREALABLE DE CE MANUEL RISQUE DE METTRE EN DANGER VOTRE VIE OU D'ENDOMMAGER VOTRE MACHINE.

Soyez attentifs aux points suivants:



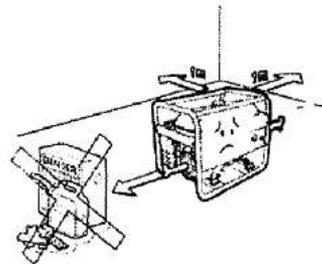
* Ne pas mettre en service dans un secteur mal aéré



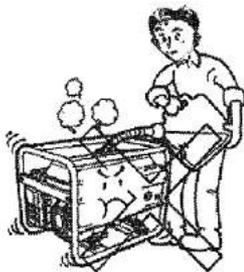
* Ne pas mettre en service avec des conditions humides



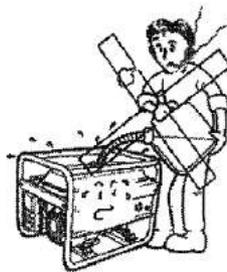
* Ne pas brancher sans couper l'alimentation du réseau.



* Tenir à 1 m de distance des objets inflammables



* Ne pas faire le plein d'essence moteur en marche



* Ne pas FUMER lors du remplissage



* Ne pas faire déborder le carburant

INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Protégez les enfants en les tenant à une distance de sécurité par rapport au groupe électrogène.
2. Le carburant est combustible et facilement inflammable. Ne faites pas le plein durant le fonctionnement du groupe électrogène. Il est défendu de fumer lors du remplissage de carburant ni de faire le plein à proximité d'une source de feu. Veillez à ne pas déverser de carburant.
3. Certaines pièces du moteur à combustion interne deviennent extrêmement chaudes lors de la marche du moteur et peuvent provoquer de graves brûlures. Prêtez attention aux avertissements collés sur le groupe électrogène.
4. Les gaz rejetés par le moteur contiennent des éléments toxiques, il en est important de ne pas faire tourner le groupe électrogène dans un local enfermé ou mal aéré. Même en cas d'installation du groupe électrogène dans un lieu bien ventilé, il faudra prévoir des équipements supplémentaires contre l'incendie ou l'explosion.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

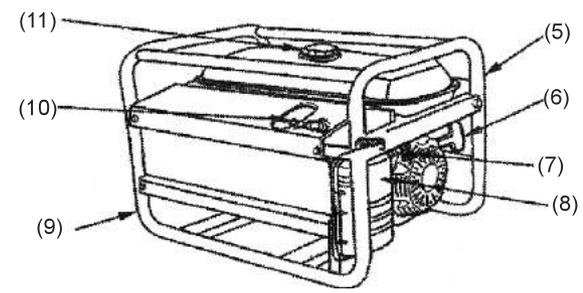
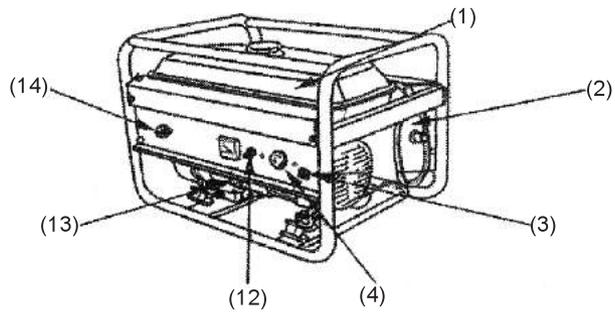
1. Les équipements électriques (y compris les lignes, les fiches et prises de connexion) ne doivent pas être défectueux
2. Le groupe électrogène ne doit pas être branché à d'autres sources d'alimentation électrique dont le courant du secteur. En cas d'emploi comme alimentation de secours durant la coupure du courant du secteur, la connexion du groupe électrogène au courant du secteur doit être effectuée par un électricien professionnel qualifié qui doit tenir compte des différences entre le fonctionnement des appareils alimentés par le réseau de distribution électrique publique et le fonctionnement du groupe électrogène. Conformément à la présente partie de l'ISO 8528, ces différences sont indiquées dans le manuel d'utilisation.
3. Le disjoncteur monté sur le groupe électrogène a pour but d'écarter le risque de choc électrique. S'il est à remplacer par un nouveau disjoncteur, il faut que ce dernier corresponde aux spécifications techniques du groupe électrogène.
4. En raison d'importantes contraintes mécaniques, il faut utiliser un câble flexible gainé d'une forte protection en caoutchouc (conformément aux IEC 245-4) ou un cordon similaire.
5. En cas d'emploi d'un prolongateur de fil électrique, la longueur totale de la rallonge ne doit pas dépasser 60m quand la section de fil est de $1,5\text{mm}^2$; la longueur de fil ne doit pas dépasser 100m, quand la section de fil est de $2,5\text{mm}^2$.

Un DDR 30 mA doit être disposé à proximité de chaque socle de prise 230V, les cables de liaison entre les prises du générateur et les DDR ayant une longueur inférieure à 1 m.

MESURES DE SECURITE

- 1.** Le combustible de l'appareil doit être de l'essence, ne pas utiliser de **kérosène**. Essayez le surplus d'essence avec un chiffon propre.
Toute matière inflammable ou explosive doit être tenue à l'écart du générateur, en raison de la température élevée du moteur.
Installer votre groupe sur une surface plate et horizontale, pour éviter des débordements d'essence.
- 2. Inhalation des gaz d'échappement:** Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. N'utilisez jamais le groupe dans un endroit mal aéré.
- 3. Brûlures :** Ne touchez jamais le pôt d'échappement lorsque l'appareil fonctionne ou vient d'être arrêté.
- 4. Décharges, courts circuits:** Ne pas toucher votre groupe avec des mains humides. Le générateur n'est pas imperméable à l'eau, donc il ne doit pas être exposé à l'eau ou à la neige.
- 5. Autres points de sécurité:** Vous devez impérativement savoir comment arrêter votre groupe avant de l'utiliser. N'autoriser jamais quelqu'un à mettre le groupe en route sans avoir pris connaissance de ce manuel !
Porter toujours un casque de protection, des chaussures de sécurité et garder toujours prêt de vous des chiffons propres. Tenir les enfants et les animaux domestiques éloignés.

2. COMPOSANTS



1. Réservoir d'essence	6. Poignée de démarrage	11. Bouchon d'essence
2. Echappement	7. Robinet d'essence	12. Interrupteur Mono
3. Prise de Terre	8. Filtre à air	13. Jauge d'huile
4. Prises Mono	9. Cadre	14. Démarrage
5. Carburateur	10. Bougie	

Il faut transporter la machine d'une façon équilibrée par deux personnes, et le retournage est interdit.



Le schéma de la position du centre de gravité de la génératrice, l'emplacement que la flèche indique est adapté à la position de levage

Attention:

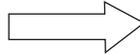
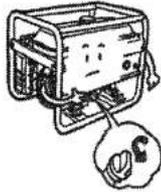
l'installation et d'importants travaux de réparation doivent être effectués uniquement par un personnel spécialement formé

3. CONTRÔLES

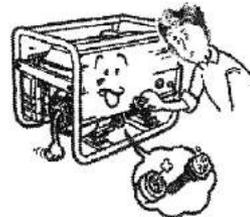
* **Controler le niveau d'huile, quand l'appareil est hors service.**

La machine démontée ou fichue doit être transférée à l'organe professionnel pour le traitement.
Assurez-vous SVP que le carburant et le lubrifiant à l'intérieur de la machine ont déjà été drainés.
Certaines parties composantes de la machine sont potentiellement dangereuse pour les enfants.
Placez et traitez correctement toutes les pièces pour éviter la portée des enfants SVP.

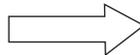
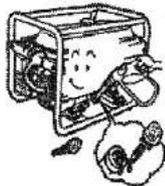
1. Prenez la jauge d'huile et la nettoyer avec un chiffon propre.



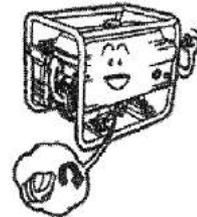
2. Replacer la jauge sans la tourner.



3. Si le niveau est en dessous de la marque, remplir jusqu'à cette

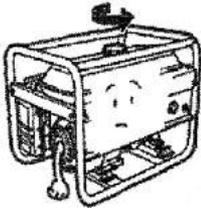


4. Replacer la jauge et tourner pour refermer.



* **Niveau d'essence**

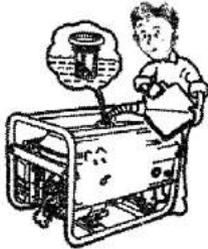
1. Ouvrir le bouchon du réservoir



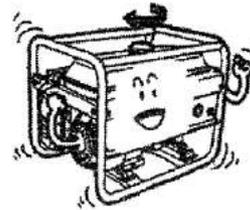
2. Contrôler le niveau d'essence.



3. Remplir en combustible jusqu'au
marquage du filtre à essence.

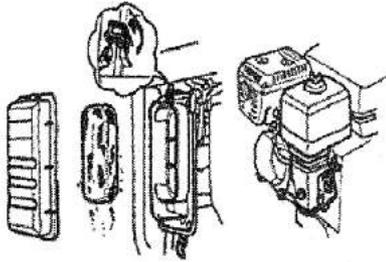


4. Revisser le bouchon du réservoir.

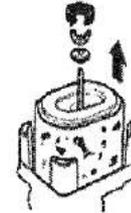


* **Filtre à Air**

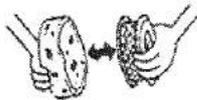
1. Décliper ou dévisser le boîtier de filtre à air et enlevez le filtre.



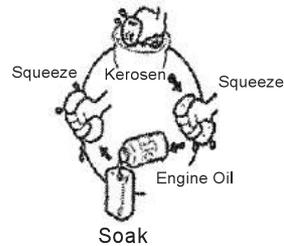
2. Enlever la vis et la rondelle, et retirer l'élément filtrant



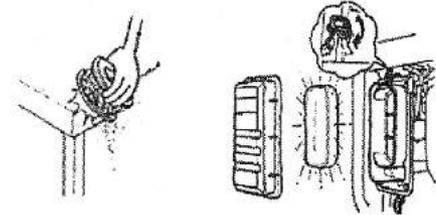
3. Démonter le filtre



4. Laver

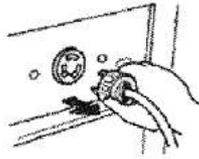


5. Secouer lentement le filtre

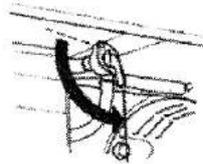


4**DÉMARRAGE DU MOTEUR**

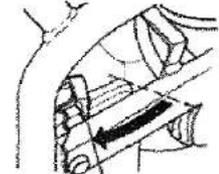
1. Avant la mise en service du moteur, ne pas brancher d'appareil.



2. Placer le robinet sur "ON"

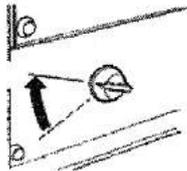


3. Placez le Starter sur la position "OPEN"

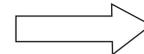
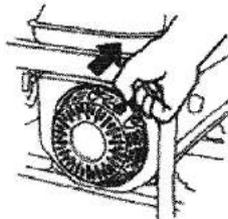


Carburetor throttle valve

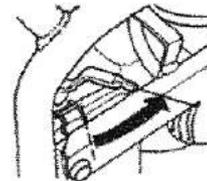
4. Placer l' interrupteur sur "ON"



5. Tirer lentement le lanceur jusqu'à ce qu'il devienne "plus dur" puis tirer d'un coup sec.



6. Remettre le "Starter" en place

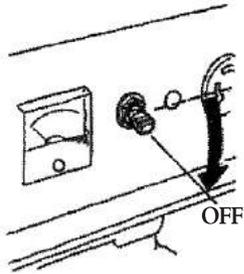


MESURES DE PRÉCAUTION

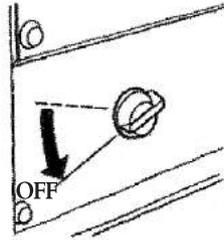
1. Plusieurs appareils ne doivent pas être branchés en même temps.
2. Faites fonctionner votre Groupe pendant environ 3 minutes, sans brancher d'appareils.
Tous les appareils électriques demandent une puissance plus élevée au démarrage.
Les brancher les un après les autres, en respectant la puissance maximum autorisée de votre Groupe.
3. Vous assurer vous que tous les appareils sont en bon état de marche avant de les brancher au Groupe.
Si un appareil ne pas fonctionne plus ou s'arrête subitement, Stopper IMMÉDIATEMENT votre Groupe à l'aide de l'interrupteur principal puis débrancher l'appareil et le vérifier.
Si la valeur sur le voltmètre est trop élevée, arrêter l'appareil et vérifier le dysfonctionnement. Si la valeur inscrite sur le voltmètre est de 230V +/- 10% (50hz), le générateur peut être redémarré.
4. **Courant continu** : Ne pas utiliser le 12V en même temps que le 230V.
Le raccordement au courant continu ne doit être utilisé que pour le chargement de "batteries rechargeables" 12 volts.
Lors de mise en charge de batteries, assurez vous de la bonne polarité (+ sur + et - sur -) .Effectuer le branchement sur la batterie en premier, puis sur votre Groupe.
5. Le branchement de votre Groupe sur un réseau nécessite l'intervention d'un électricien. La mauvais branchement de ce dernier peut entrainer des dégats importants.
ATTENTION ! Si votre groupe doit être relié à un réseau, le coupler à un inverseur de source, pour éviter tout relarguage sur le réseau et tout accident ou incendie.

5. ARRÊT DU MOTEUR

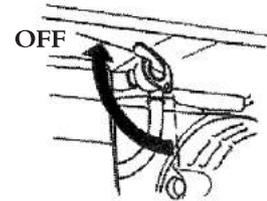
1. mettre le courant alternatif hors circuit



2. Positionner l'interrupteur sur "OFF"

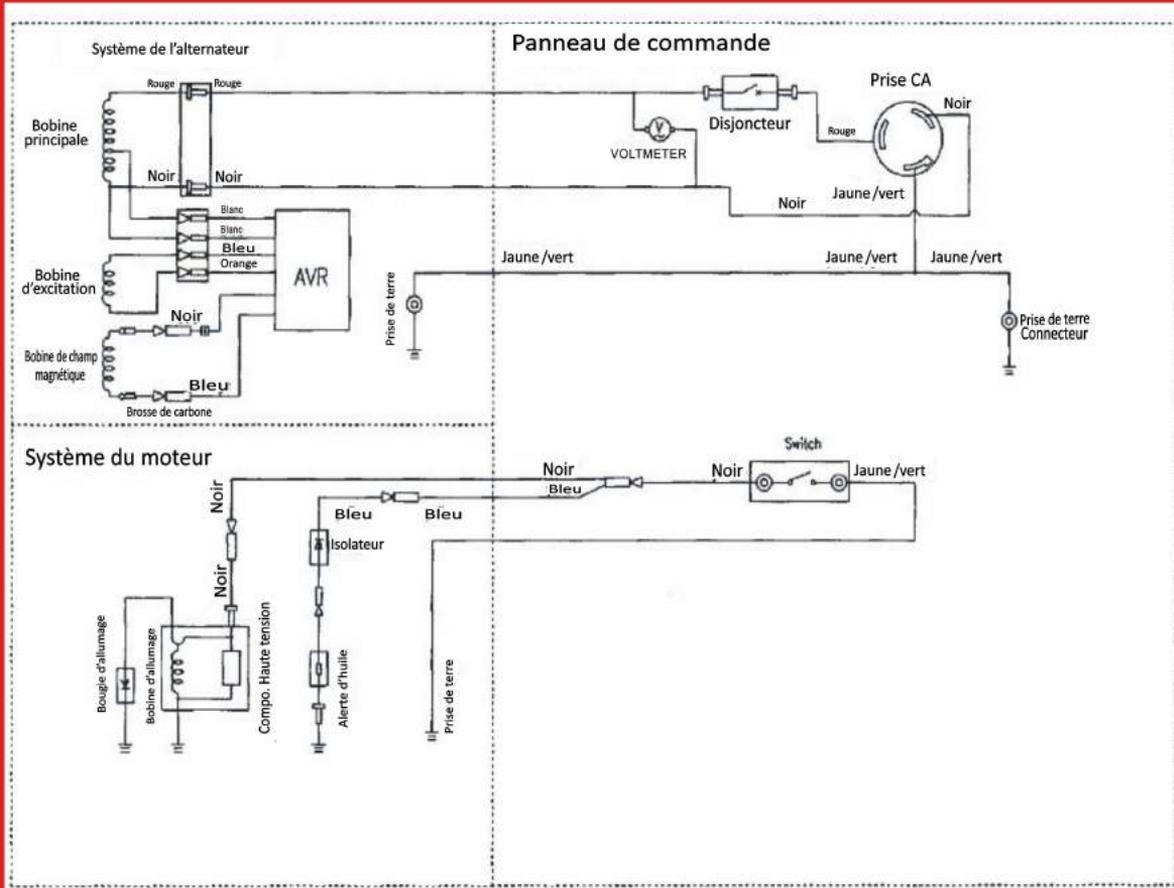


3. Tourner le robinet d'essence sur "OFF"



REMARQUE :

En cas d'urgence pour arrêter votre Groupe positionner l'interrupteur sur "OFF"



6. ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Il est très important d'effectuer les contrôles et vérification suivantes pour assurer le bon fonctionnement de votre Groupe.

Le Groupe se compose du moteur à essence, et d'une génératrice de courant alternatif, du cadre, etc.

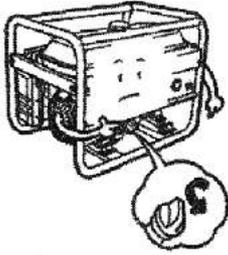
Arrêter l'appareil, avant toute opération d'entretien. Vous assurer que votre Groupe soit situé dans un endroit aéré, pour éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone.

Nettoyer votre Groupe avec un chiffon sec, pour éviter toute corrosion sur ce dernier.

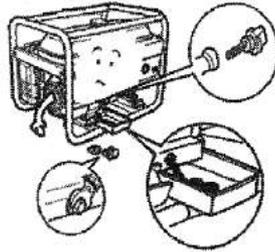
ÉLÉMENT	Journalier	Chaque mois ou chaque 20h	Chaque 3 mois ou 50h	Chaque 6 mois ou 100h	Chaque année ou 300h
Vérifier le niveau huile moteur	o Contrôler				
Changer l'huile moteur		o Remplacer		o Remplacer	
Vérifier élément filtrant	o Contrôler				
Nettoyage filtre à essence			o Nettoyer		
Carter d'huile				o Nettoyer	
Filtre à huile				o Nettoyer	
Bougie				o Nettoyer	
Réglage bougie d'alumage					o Contrôler et ajuster
Nettoyage bougie d'alumage					o Nettoyer
Nettoyer rese voir à carburant	A remplacer chaque 3 ans si nécessairement				

* Remplacer l'huile moteurent

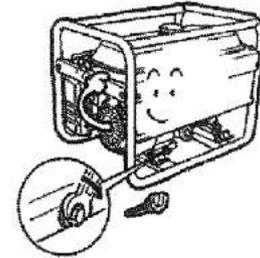
1. Dévisser puis enlever la jauge d'huile



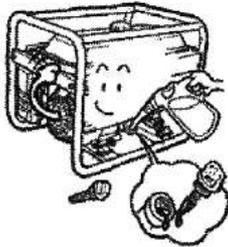
2. Dévisser le bouchon de vidange et vider l'huile conte nue dans le carter



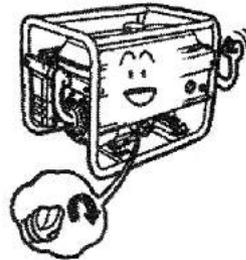
3. Revisser le bouchon de vidange, après écoulement total.



4. Remplir le carter d'huile jus qu'au niveau maxi de la Jauge



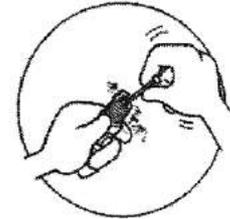
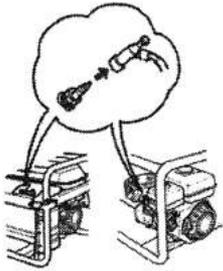
5. Repositionner la jauge puis revisser.



Type d'huile : 4-Temps essence : huile moteur recommandée SAE 10W-30

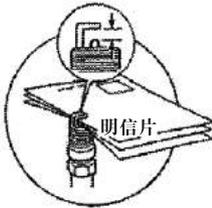
- Filtre à air
- Bougie

1. Débrancher le câble de bougie
2. Dévisser et retirer la bougie son logement
3. Nettoyer la bougie à l'aide d'une brosse métallique.



4. Vérifier l'écart de l'électrode

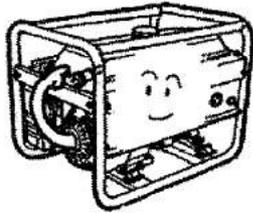
0.7-0.8mm



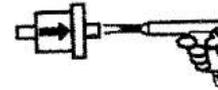
5. Remettre en place la bougie ainsi que son câble

* Entretien du filtre à Essence

1. Positionner robinet d'essence sur "OFF" puis enlever le filtre à essence



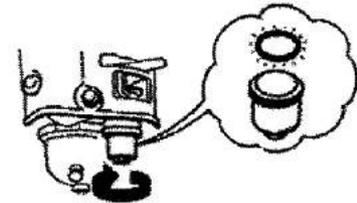
2. Nettoyer le filtre à essence .



POUR UNE SUFFIT LA DURÉE L'ENTRETIEN

En cas de stockage prolongé de votre Groupe effectuer les opérations suivantes :

1. Dévisser la vis de la cuve du carburateur pour en vider son contenu.
2. Dévisser le bouchon de vidange d'huile et vider l'huile du carter
3. Revisser le bouchon d'huile après remplissage d'huile neuve
4. Remplissez l'huile jusqu'au niveau maxi.
5. Tirer lentement le lanceur jusqu' a sentir un point dur (cette opération à pour but de fermer les soupapes et d'éviter toute corrosion dans votre moteur).



Le carburant de cette machine est combustible et déflagrant. Après l'arrêt de la machine, il faut traiter correctement le carburant supplémentaire et répondre aux exigences environnementales locales.

Lorsque le générateur prend feu subitement

1. Contacter immédiatement un service spécialisé de lutte contre le feu, l'utilisateur doit quitter immédiatement les lieux pour éviter les blessures

2. Un dispositif de lutte contre l'incendie au dioxyde de carbone doit être utilisé, en cas d'absence d'extincteur au dioxyde de carbone ou de dysfonctionnement de l'extincteur, toutes les mesures de lutte contre l'incendie disponibles doivent être appliquées rapidement, mais il ne faut pas utiliser un extincteur à mousse ou à sable.

Lorsque du carburant ou de l'huile au sol prend feu, il est autorisé d'utiliser du sable sec pour l'extinction.

3. Les gaz et les huiles émis par le générateur qui prend feu sont nocives pour le corps humain et pour l'environnement, veuillez confier le traitement de ces déchets à du personnel qualifié conformément aux réglementations locales.

7. PROBLÈMES

CAUSE		AIDE
LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS	- Pas assez d'huile	- Le niveau est trop bas
	- L'interrupteur principal n'est pas positionné sur "ON"	- positionner l'interrupteur principal sur "ON"
	- pas d'huile	- vérifier et remplir le carter d'huile
	- Il n'y a pas d'allumage.	- vérifier l'allumage et la bobine
	- Bougie encrassée	- Nettoyer la bougie à l'aide d'une brosse métallique
PAS D'ÉNERGIE	- Le disjoncteur principal n'est pas positionné sur "ON"	- placer le disjoncteur principal sur la position "ON"
	- Le contact des prises de courant est défectueux	- Rebrancher et vérifier les contacts
	- La vitesse de rotation de votre Moteur n'est pas suffisante.	- Vérifier et Ajuster

8.

SPÉCIFICATIONS

Type	HG3010R	
Tension nominale	230V~	
Fréquence (Hz)	50	
Puissance en continu (COP)	2700W	
Puissance Maxi (PRP)	3000W(S2,3min)	
Alternateur (Type)	Avec balais, 2- pôles	
Engine	Modèle	170F
	Type	4 Temps essence OHV, refroidi par Air
	Puissance Maxi (CV)	7.0HP
	Cylindrée (cc)	212
	Consommation d'essence	<245 g/hp.h
	Système d'Allumage	Allumage électronique transistorisé
	Alésage +Cylindrée	70mmx55mm
	Capacité d'huile moteur	0.6Liter
	Démarrage	Manuel par lanceur
Réservoir de carburant	12 Liter	
Dimension	650*475*485 MM	
Poids	41kg	
Niveau de puissance sonore garanti	LwA=96dB(A)	
Niveau de pression sonore mesurée	LpA=74.4dB(A) K=1.99	

Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective.



En application de la directive WEEE concernant l'environnement, il est interdit d'éliminer les appareils électriques ou électroniques usagés dans la nature ou une simple décharge publique.
Il est demandé de les porter dans un dépôt prévu à cet effet pour le recyclage.

Le niveau acoustique émis dépassant les 75 dBA, nous vous conseillons d'utiliser une protection auditive.

La manipulation prolongée de l'huile moteur peut entraîner des réactions cutanées!

L'huile de moteur usée est un polluant : il faut la mettre dans un conteneur et le ramener en déchetterie" "
en cas d'incendie utiliser un extincteur spécialement prévu pour les matériaux inflammables tel que l'essence.

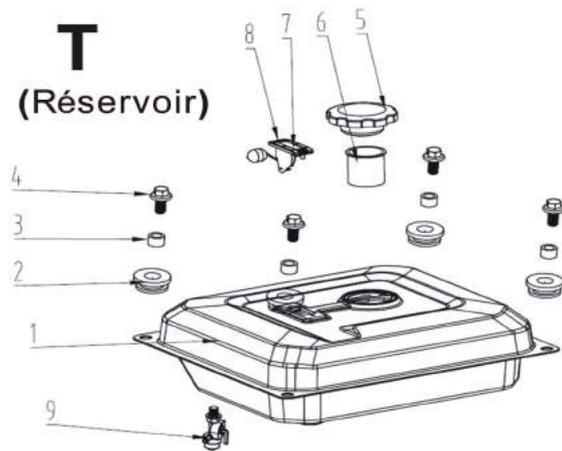
L'utilisation du groupe électrogène doit se faire loin des ouvertures de la maison

(portes, fenêtr, soupirail, conduit d'aération.) .Le monoxyde et dioxyde de carbone sont des gaz nocifs.

En cas de maux de tête ou de trouble de la vision consulter un médecin

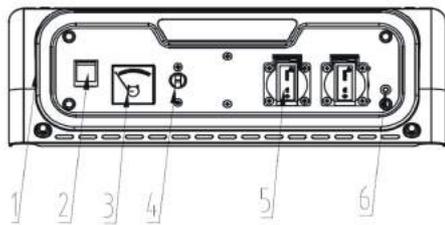
T

(Réservoir)



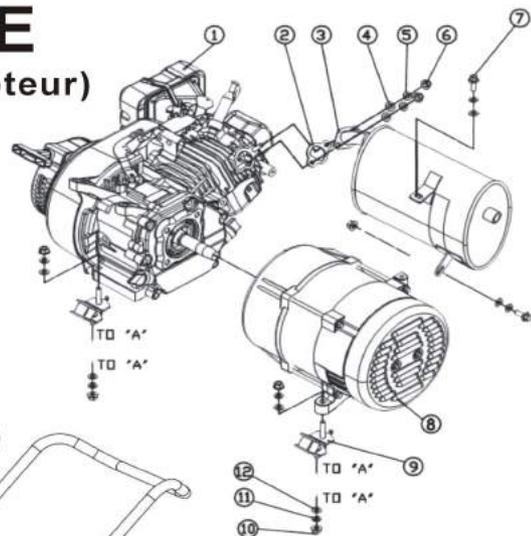
P

(Panneau)



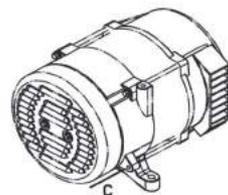
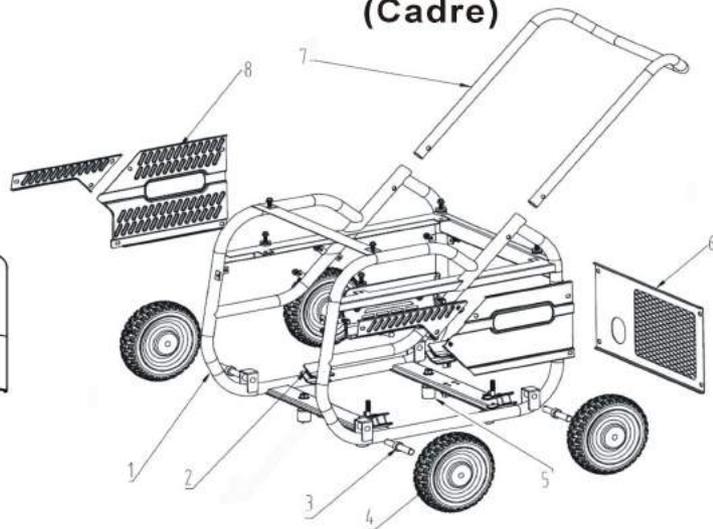
E

(moteur)



F

(Cadre)



HG3010R Spare Part List

Number	DESCRIPTION	QUANTITÉ
Motor		
E1	170F moteur essence	1
E2	Rondelle du silencieux	1
E3	Silencieux	1
E4	Rondelle $\Phi 8$	2
E5	Rondelle a ressort $\Phi 8$	2
E6	Ecrou M8	2
E7	Boulon de bride M8*20	1
E8	Alternateur assemblage 190*80	1
E9	Amortisseur de chocs	1
E10	Ecrou M8	2
E11	Rondelle a ressort $\Phi 8$	2
E12	Rondelle $\Phi 8$	2
Cadre		
F1	Structure,cadre	1
F2	Dispositif de mouvement du support	4
F3	Roue	2
F4	Support en caoutchouc	4
F5	Ecrou M8	4
F6	Poignée	2

HG3010R Spare Part List

Number	DESCRIPTION	QUANTITÉ
Panneau		
P1	Panneau de controle assemblage	1
P2	Interrupteur de moteur	1
P3	Meter	1
P4	Disjoncteur	1
P5	Voyant indicateur	1
P6	Prise	2
P7	Boulon de terre	1
Réservoir		
T1	Reservoir d'essence 15L	1
T2	Rondelle d'amortisseur de chocs	4
T3	Bush $\Phi 6$	4
T4	Ecrou 6*25	1
T5	Couvercle du reservoir d'essence	1
T6	Coupelle de filtre	1
T7	Indicateur du niveau d'essence	1
T8	Ecrou 5*12	2
T9	Robinet du reservoir d'essence	1

Déclaration C E de conformité
Declaración C E de conformidad

BUILDER

ZI-32, rue Aristide Berges, 31270 Cugnaux-France
Tel : +33 (0)5.34.502.502 - Fax : +33 (0)5.34.502.503

Déclare que la machine désignée ci-dessous :
Declara que la máquina designada aqui debajo :

Groupe électrogène HG3010R

Numéro de série : De 20151223688 à 20151225097

Est conforme aux dispositions de la directive « machine » » 2006/42/EC et aux réglementations nationales la transposant ;
Es conforme a las disposiciones de la directiva « máquina » » 2006/42/EC y a las reglamentaciones nacionales transpuestas por ella.

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :
Es igualmente conforme a las disposiciones de las directivas europeas siguientes :

A la Directive Basse Tension / Directiva Baja Tension 2006/95/EC

A la Directive / Directiva EMC 2014/30/EU

À la Directive relative à l'Émission du Bruit 2000/14/CE+2005/88/EC

A la directive RoHs 2011/65/EU

et leurs transpositions nationales.

y sus transposiciones nacionales.

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :
Es igualmente conforme a las normas europeas, a las normas nacionales y a las disposiciones técnicas siguientes :

EN 12601:2010; EN 55012:2007A1:2009 EN ISO 3744: 1995 ; ISO 8528-10: 1998

EN 61000-6-1 :2007; EN 61321 :2009

Le : 10-12-2015



Philippe MARIE / PDG

Organisme certifié de la directive Bruit :

TüV SÜD Industrie Service GmbH·Westendstrasse 199·80686 München·Deutschland.